

## 取扱説明書

この度は、弊社商品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。ご使用前にこの注意書きを必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。またお読みになった後も大切に保管し、必要な時には都度お読みください。誤った取扱いをして事故・故障・破損、およびケガをした場合、弊社は責任を負いかねますのでご了承ください。

### ご購入前にご確認ください

- 本商品は、日本国内専用です。
- 国産 12V 自家用車専用です。一般／特定貨物自動車運送事業：貨物軽自動車運送事業(いわゆる緑ナンバー)の車両、特殊・特装車両には取付けできません。
- 本商品は純正 H4 ハロゲンのヘッドランプ装着車種の交換用バルブです。その他用途での使用はできません。また、左記以外のハロゲンバルブ、および HID バルブとの互換性はありません。保安基準などの自動車関連法規に抵触しないようにご使用ください。
- 本商品には適合の可／不可があります。必ずパッケージ掲載の QR コードで適合条件をご確認ください。
- バルブ交換の際は車両の取扱説明書をよく読んで行ってください。誤った接続は不点灯・誤作動の原因となります。
- 一部の車両では本商品使用時にノイズが発生し、ラジオ等に雑音が入る場合があります。
- 本商品はハロゲンバルブに比べ発熱量が少ない為、ランプに付着した雪や氷が解けにくい場合があります。予めご了承ください。
- 灯具のレンズ面・リフレクターにキズやくもりがある場合や経年劣化した灯具に本商品を使用した場合、バルブ本来の性能を十分に発揮できず車検に通らない可能性があります。事前に灯具の状態をご確認ください。
- ヘッドライトに関わる他社商品(後付けオートライトやオートハイビーム等)との併用は行わないでください。故障や車両火災の原因となることがあります。
- 下記車両装置は、純正バルブの使用を前提に設計・調整されているため、本商品を装着することにより正常に作動しなくなる恐れがあります。本商品を使用したことによる車両装備の作動不良、およびそれにより生じた事故・損害については一切の責任を負いかねますのでご了承ください。例)カメラ/ミリ波/赤外線/超音波などを利用した装置・アダプティブヘッドランプ・オートマチックハイビーム・衝突被害軽減システム・駐車支援システム・誤発進抑制制御システム・レーダークルーズコントロール・車線逸脱防止支援システム・クリアランスソナー など
- 一部の車両では球切れ警告灯の点灯や異常点灯等の LED 製品特有の現象が発生する場合があります。また球切れ等を感知するためにスイッチ OFF 時にも車両側が微弱な電流を流しており、LED が微かに点灯してしまう場合がありますが、車両の仕様によるものであり、商品の不具合ではありませんので予めご了承ください。
- 万一ハイビームインジケータが正常に作動しない場合には、別売りのハイビームインジケータ誤作動防止ユニット(品番：J-003)をご使用ください。

### 安全上の注意

- 本取扱説明書の警告・注意事項を守らなかった事が原因で発生した事故や破損につきましては、一切の責任を負いかねます。
  - バルブ点灯中はコネクタを抜いたり、触れたりしないでください。
  - バルブは、直接見つめると高輝度の光により視力障害の原因となることがあります。
  - 引火する危険性があるところ(ガソリン・シンナーの付近等)で点灯しないでください。爆発や火災の原因となることがあります。
  - 点灯中に紙や布で覆ったり、燃えやすいものを近づけたりしないでください。火災等の原因となります。
  - バルブ交換作業は、平らな場所で、十分なスペースと安全を確保して行ってください。また、車両はギアをパーキングまたはニュートラルにして、パーキングブレーキを掛け、エンジンを切りランプを消灯し、ショート防止のためバッテリーのマイナス端子を外してから作業を行ってください。
- △  
警告
- バルブは高温で点灯しているため、やけどをする恐れがあります。点灯中や消灯直後のバルブには触れないでください。また、交換はバルブの熱を十分に冷却してから作業を行ってください。
  - 幼児の手の届く場所に置かないでください。飲み込んだりしてケガの原因となることがあります。
  - バルブの改造・加工は絶対に行わないでください。故障の原因となるだけでなく、感電・発火・発煙、および切創等の原因となり大変危険です。
  - 本商品の発光部(LED チップや電子基板)に手を触れたり水気や油脂などの汚れを付着させた場合は、柔らかいきれいな布でしっかりと拭き取ってください。汚れを付着させたまま点灯させると点灯不良の原因となります。
  - 取付けはバルブのツバ位置をヘッドランプの差込形状に合わせて確実に行ってください。不完全に行くとバルブの落下や配光不良の原因となることがあります。配光不良は対向車に眩惑を与え、事故の原因となることがあります。

## つづき

- 安全のため、バルブ交換時は清潔な手袋・作業用メガネを必ず着用ください。ケガの原因となることがあります。
- バルブの取扱いは、必ず口金部を持ってください。バルブの破損や発煙の原因となることがあります。
- ⚠️注 ●ハロゲンバルブを取外す際は、ガラス管とヘッドランプの接触を避けて行うよう十分注意してください。万一バルブを落としたり、ぶつけたり、無理な力を加えた場合は、割らずに廃棄してください。バルブを割るとガラス破片は飛散し、身体に障害を負うことがあります。
- 意 ●本商品の取付け作業前には、必ず身近な金属に触れて、身体に帯電している静電気を放電してください。
- バルブが時々または全く点灯しない、異常に暗い等、正常に機能しない場合には、速やかにご購入の販売店にご相談ください。そのまま使用を続けると加熱や発煙の原因となることがあります。

## 使用上の注意

- 本商品は、未登録車(登録前の車両)への取付けはできません。必ず登録後の車両へ取付けてください。
- エンジン停止時、長時間の連続点灯は避けてください。バッテリーあがりの原因となります。
- コネクタ脱着の際は、コネクタを持って真っ直ぐに行ってください。
- 結線したコネクタ端子は外れないことを確認してください。確実に接続しないと不点灯の原因となります。
- 車両配線やLEDバルブ本体の配線を強く引っ張らないでください。コネクタ外れや、断線の原因となります。
- ロービーム・ハイビームの切替え時やアイドリングストップ機能付き車両またはバッテリーが弱っている車両に使用すると、エンジン始動時に一瞬不点灯やチラツキなどの症状が発生する場合があります。
- 一部の車両では本商品使用時にノイズが発生し、ラジオ等に雑音が入る場合があります。
- 一部の車両でパッシングを行った際、点灯の遅れが発生し不点灯や誤作動を起こす可能性があります。
- 車両の清掃や整備時に、オイルやケミカル類等がかからないようにしてください。
- 光軸は走行中のショック・タイヤの空気圧や車体重量の変化によりずれる場合がありますが、商品の故障ではありませんので、適宜光軸調整を行ってください。
- 本商品は使用するランプの種類によっては点灯時に色調が異なって見える場合があります。予めご了承ください。
- 交換したハロゲンバルブは大切に保管して、万一使用中に不具合が発生した場合には速やかに使用を中止し、純正バルブに戻してください。

## 車検対応について

保安基準で定める「発光色」・「視認性」の性能評価を以下の条件で満たしておりますが、灯具の種類(反射鏡やレンズの形状、ソケットの向き)によって、点灯時の明るさ、および色の見え方が変わる場合があります。その為、自動車検査場やお車の種類によっては、車検に通らない場合もあります。その場合は元のバルブに交換してください。

### ◆発光色

JIS規格D5500に規定されている【白色】の範囲に入るよう設計しております。

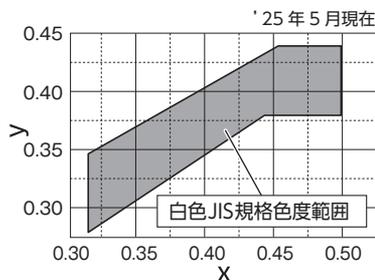
白色 JIS 規格色度範囲座表

$$0.500 \geq x \geq 0.310$$

$$y \leq 0.150 + 0.640x$$

$$y \geq 0.050 + 0.750x$$

$$0.440 \geq y \geq 0.382$$



### ◆視認性

#### 保安基準第32条の項目

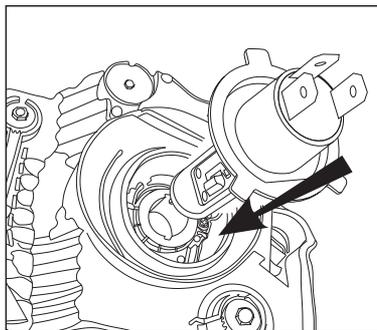
すれ違い用前照灯(ロービーム)	走行用前照灯(ハイビーム)
すれ違い用前照灯は、その照射光線が他の交通を妨げないもの、かつ、そのすべてを同時に照射したときに、夜間にその前方40メートルの距離にある交通上の障害物を確認できる性能を有すること。	走行用前照灯の照射光線は、自動車の進行方向を正射するものであること。走行用前照灯は、そのすべてを同時に照射したときに、夜間にその前方100メートルの距離にある交通上の障害物を確認できる性能を有すること。

## 交換方法

1

車両の取扱説明書又は、整備解説書に従って、ハロゲンバルブを取外してください。  
ショート防止のためバッテリーのマイナス端子を外してから作業を行ってください。

2

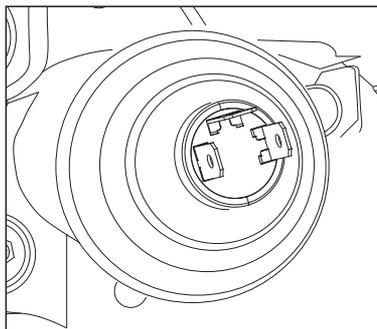


本製品と灯具の切り欠き位置を合わせて奥まで確実に差込んでください。

### ⚠ 注意

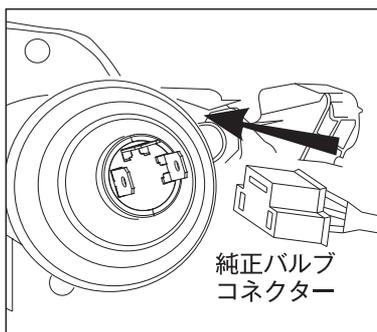
LEDバルブを挿入する際はLED(発光部)に注意して挿入してください。

3



ハロゲンバルブ同様にバルブスプリングで固定して、純正ゴムキャップを元通りに取付けてください。

4



純正バルブコネクターとLEDバルブを接続してください。  
バッテリーのマイナス端子を接続し、ランプのスイッチをONにして点灯確認をしてください。

プラス・マイナスの極性はありません。

5

1の作業と逆の手順で元に戻してください。

エンジンを始動し、ランプのスイッチをONにして、ロービーム及びハイビームの点灯を確認してください。

※万一ハイビームインジケータが正常に作動しない場合には、別売りのハイビームインジケータ誤作動防止ユニット  
(品番：J-003)をご使用ください。

### ⚠ 注意

点灯確認を行ない、光軸が上に向いたり、下方向に傾き過ぎたりしていないか確認し、光軸がズレた場合は、光軸調整を行なってください。

## 保証規定

本、「保証規定」にご同意の上で使用ください。

1. 保証期間内(お買い上げ年月日より 2 年間)に取扱説明書に沿った正常なご使用状態において、万が一不点灯が生じた場合には無償で代替商品を提供いたします。尚、一般/特定貨物自動車運送事業:貨物軽自動車運送事業(いわゆる緑ナンバー)の車両や特殊・特装車両、改造された車両でのご使用の場合は、対象外とさせていただきますのでご注意ください。
2. 保証期間内の無償交換は 1 回限りとさせていただきます。ただし、万が一代替品が不点灯の場合には、最初に商品をご購入された日から起算して 2 年以内の不点灯に限り、保証させていただきます。
3. 本保証書は日本国内において有効です。
4. 本保証書は再発行いたしません。
5. 無償交換に伴い発生する付帯費用(交通費、送料、工賃、その他諸費用)、および不点灯によって発生した直接間接の損害等の全てにつきましては、保証の対象外とさせていただきます。また商品が不良品ではなかった場合、技術料をいただきます。
6. 当社にて商品を検証後、商品不良と認められた場合、同商品または同等品と交換させていただきます。検証に日数をいただく場合もございますのでご了承ください。
7. 同商品での交換ができない場合は、保証対象商品と同等またはそれ以上の性能を有する他の商品と交換させていただく場合があります。
8. 次のような場合には、保証期間内でも保証の対象外とさせていただきますのでご注意ください。
  - (イ) 日本国内以外でのご使用の場合。
  - (ロ) 保証書、ご購入時のレシートのご提示がない場合。または対象の現品がない場合。
  - (ハ) 本保証書の所定事項のご記入がない場合、あるいは語句、および印のお書き換え、改変がある場合。
  - (ニ) 商品の不点灯以外の外観上の変化、および劣化等がある場合。
  - (ホ) 取扱説明書の警告・注意で定めた以外の使用、および商品に改造を加えた場合。
  - (ヘ) お買い上げ後の輸送、移動、落下等による故障、および損傷がある場合。
  - (ト) 火災、地震、水害、公害、異常電圧、指定以外の電源電圧、その他の天災地変などによる故障、および損傷。
  - (チ) バルブ以外の消耗品の交換。
  - (リ) 個人売買やネットオークションでご購入された場合。
  - (ヌ) お客様によって商品の変更、改造が行われている場合。
  - (ル) 印刷物に手が加えられている場合(レシート等)
9. 本商品の故障について弊社に故意、または重大な過失がある場合を除き、弊社の債務不履行、および不法行為等の損害賠償責任は、本商品購入代金を上限とさせていただきます。本商品の故障に起因する派生的付随的・間接的、および精神的損害・逸失利益の補償等につきましては、弊社は一切責任を負いかねます。

## 保証書

本商品は厳密なる品質管理、および検査を経てお届けしたものです。取扱説明書の警告・注意で定めた、ご使用状態で不点灯となった場合には、お買い上げの販売店買上げ日より 2 年間のご使用について保証いたします。保証期間中に不点灯となった場合には、必ずご購入時のレシート、現品を添えてお買い上げ販売店にお持ちください。

保証期間	お買い上げ年月日から 2 年間		
	販売店様記入欄	お客様記入欄	
お買い上げ日	年      月      日	ふりがな	
販売店	販売店名：	お名前	
	ご担当者：	住所：〒	都道府県      市町村
	住所：〒	ご住所	TEL：(      )      -
	TEL：(      )      -	装着車両	車種： 型式(年式)：